

гдб и-30/40



БЕОГРАДСКОМ ТРГОВАЧКОМ СУДУ



Molim taj sud da mi izvoli potvrditi priloženi oglas o o mome postavljanju za komesara firmi Beogradska trgovačka šteditonica.

Taksu polažem.

Beograd, 3 novembra 1942 godine.

Suberina

Рађено Зибелсе 1942 год.
У ТРГОВАЧКОМ СУДУ У БЕОГРАДУ.

*Председник је Анберн Фуц.
директор банке - Вук
Мараште 8, живи у
ммој карти бр. 200997,
на изјави:*

Својому предњег акта ИСБ
у којем је истоу и по јавним
уговорима по процени у делу за
своје поверење.

Suberina

*Опел:
Радкоу Стева
суд. мол.*

ИСБ-224-и 1011-170/42

ИСТОРИЈСКИ
АРХИВ
БЕОГРАДА

BEKANNTMACHUNG

O G L A S



Auf Grund der Verordnung über die Handhabung von Unternehmungen /Verordnungsblatt Nr.2 für das besetzte Gebiet "Jugoslawische Territorium" und Vollmacht /Bestallungsurkunde/ der Kreis-Feldkommandantur-Verwaltungsgruppe vom 28.Oktober 1942.

wird bekanntgegeben, dass für die Firma BELGRADER HANDELSSPARKASSE aus Belgrad, Kralja Petra 49 als Kommissar HERR ALBERT RUPP ernannt wurde, welcher einzig berechtigt ist, diese Firma rechtskräftig zu vertreten und zu unterfertigen.

Für die Zeitdauer diesen Kommissariates ruhen alle Rechte der bisher bevollmächtigten Personen.

Na osnovu Naredbe o rukovanju preduzeća /List uredaba br.2 za zauzetu "Jugoslovensku teritoriju"/ i punomoćija /isprave o postavljanju/ Mesne Feldkomande - Upravne grupe od 28 oktobra 1942 g. objavljuje se, da je firmi

BEOGRADSKOJ TRGOVAČKOJ ŠTEDIONICI iz Beograda, Kralja Petra ul.br.49 kao komesar postavljen Gospodin ALBERT RUPP koji je jedini ovlašćen da pravno pretstavlja i obavezuje ovu firmu.

Za vreme trajanja ovoga komesarstva sva sva prava do sada ovlašćenih lica za zastupanje miruju.

Albert Rupp

Albert Rupp



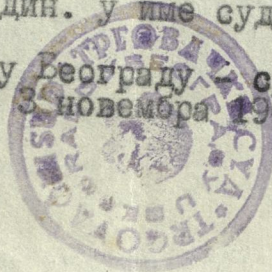
ИСТОРИЈСКИ
АРХИВ
БЕОГРАДА

Пословни број ДМ 170/42

На основу § 2 наредбе о руковању предузећа, § 5 трг. закона и чл. 15 закона о акционарским друштвима тврди да је Алберт Руп садржину овога огласа, који му је од стране суда прочитан, као и потпис на истом у свему за својеп признао,

Такса по Т. бр. 19,30, 37/и 41 закона о судским таксама у дин. 411 + 38,50 дин. у име судског доприноса наплаћена и поништена.

Трговачки суд у Београду судско одељење I дана 3. новембра 1942 год.



Судија,

[Signature]

1845-222-11011-170/42

1. Ausfertigung

Feldkommandantur
Verwaltungsgruppe

O. U. den 28. Oktober 1942



Bestallungsurkunde

Gemäss § 2. Abs. 1 der Verordnung über die ordnungsmässige Geschäftsführung und Verwaltung von Unternehmungen und Betrieben in den besetzten serbischen Gebieten (VO-Blatt Nr. 2 S. 19.) in Verbindung mit § 16 der Verordnung betreffend die Juden und Zigeuner vom 30. Mai 1941 (VO-Blatt Nr. 8 S. 84 ff), Art. 2. der 1. VO. zur Ergänzung der VO. betr. die Juden und Zigeuner vom 22. Juli 1941 (VO-Blatt Nr. 16 S. 137 ff)* wird im Auftrage des Generalbevollmächtigten für die Wirtschaft in Serbien die kommissarische Verwaltung des nachstehenden Vermögens angeordnet:

Belgrader Handelssparkasse in Belgrad, Kralja Petra 49,



Zum Verwalter wird ~~der~~ Herr Albert R u p p ,

wohnhafte in Belgrad, Vuka Karadžića 8/II.,

geboren am 20. Jänner 1881 in Alt -Pasua

vorläufig eingesetzt.

Der Verwalter ist zu allen gerichtlichen und aussergerichtlichen Geschäften und Handlungen ermächtigt, die die Verwaltung des Vermögens mit sich bringt. Die Bestallungsurkunde ersetzt insoweit jede sonst gesetzlich erforderliche Vollmacht.

Die Befugnisse des Eigentümers oder Inhabers des Vermögens oder der sonst zur Vertretung oder Verwaltung berechtigten Personen ruhen während der Dauer der kommissarischen Verwaltung.

Nur mit ausdrücklicher vorheriger Ermächtigung des Generalbevollmächtigten für die Wirtschaft in Serbien darf der kommissarische Verwalter:

- a) den Gegenstand oder die Rechtsform eines verwalteten Unternehmens ändern;
- b) Rechtsgeschäfte vornehmen, die die Veräusserung oder Abwicklung des Unternehmens, des Betriebes oder des verwalteten Vermögens zur Folge haben.

Sämtliche deutschen und serbischen Dienststellen haben sich während der Dauer der kommissarischen Verwaltung jeglichen Eingriffs in das vorbezeichnete Vermögen, insbesondere jeder Requisition, zu enthalten.

Aufträgen der Wehrmacht ist im Rahmen des Möglichen bevorzugt gegen Befehle oder Bescheinigung zu entsprechen.

Für den Feldkommandanten
gez. Model , einh.

Kriegsverwaltungs- Oberinspektor

(Siegel)

für die Richtigkeit der Abschrift :

**Kommissarischer Leiter der
Belgrader Handels-Sparkassa**

*) gegebenenfalls zu streichen

VA5-224-41011-170/42

ИСПРАВА О ПОСТАВЉАЊУ



Према § 2 чл.1 Наредбе за исправно вођење послова и управу предузећа и погона у запоседнутим српским подручјима (Листа наредбе Бр. 2 § 19.) у вези са § 16. Наредбе односно јевреја и цигана од 30 маја 1941 (Лист Наредби бр.8 стр.84 ФФ) и по налогу Генералног опуномоћеника за привреду у Србији наређује се комесарска управа доле означеног предузећа:

БЕОГРАДСКА ТРГОВАЧКА ШТЕДИОНИЦА У БЕОГРАДУ-КРАЉА ПЕТРА 49,

За управника се привремено поставља Господин **А л б е р т Р у п**, са станом у Београду, Вука Караџића бр.8/II, рођен 20 јануара 1881 у Старој Пазови.

Управник је овлашћен за све судске и вансудске послове и радње, које предузеће собом доноси. Исправа о постављењу замењује сваку иначе законску пуномоћ.

Права власника или сопственика предузећа или иначе за заступање или управу овлашћених лица мирују за време трајања комесарске управе.

Само изричитим претходним овлашћењем Генералног опуномоћеника за привреду у Србији сме управник:

- а) члан или правну форму горе именованог предузећа изменити,
- б) правне послове подузети, које имају за последицу продају или ликвидацију предузећа или погона.

Сва немачка и српска надлештва имају се за сво време трајања комесарске управе уздржати сваког мешава у послове горе означеног предузећа а нарочито сваке реквизиције.

Налозима немачке оружане силе (Вермахт) има се у оквиру могућности уз наплату или потврду, првенствено изаћи у сусрет.

И.П.

За Фелдкоманданта,
потпис

Ратни управни виши инспектор

1/ у даном случају да се брише.



бр. ун. 1482 /42

Позивом на заклетву, коју сам као судски тумач за немачки и француски језик код Срескога Суда за град Београд у Београду, постављен декретом Председништва Апелационог суда у Београду Бр. Су 2499 од 28. маја 1941 год. положио као судјект приправник, потврђујем да је овај превод са оригиналним текстом на немачком језику у свему сагласан. Дувацки

Такса по Тбр. 44 45 39
У Београду, дана 30. Октобра 1942



Каб-224-к 1011-170/42

О Г Л А С.



На основу чл.15. зак. о акционарским друштвима овим објављујемо, да је на XXXVI редовном сабору акционара Београдске Трговачке Штедионице из Београда, одржаном 4 марта 1934 год., чији је рад одобрио г. Министар Трговине и Индустије решењем својим II.Бр.7586/к од 30 марта 1934 год. на место умрлог члана Управног одбора пок. Давида Коена, изабран г. Моша Мезорак, тако да Управни одбор сада сачињавају г.г. Хајим Меламед, Морис А. Леви, Моша Мезорак, Хајим А. Коен, Аарон Леви, Јосиф Аруети и Гаврило Д. Леви.

Београдску Трговачку Штедионицу ће моћи да потпишују и обвезују по два члана управног одбора колективно.

2. маја 1934 год.

Београд.



Гаврило Д. Леви
Аарон Леви.
Моша Мезорак.

Београдски Трговачки суд на основу чл.15. и 16. зак. о акц. друштвима, с погледом и на закон о суд. таксама тврди, да су г.г. *Аарон Леви*, Гаврило Д. Леви и Моша Мезорак као чланови Управног одбора БЕОГРАДСКЕ ТРГОВАЧКЕ ШТЕДИОНИЦЕ овај оглас по прочитању пред судом за свој у свему признали.

Такса по Тор.37/2 зак. о суд. таксама у дин. 200 плаћена је и прописана поништена.

Бр. 29 дин 34/34

2. маја 1934 г.

Београд.



Суд је,
[Signature]

О Г Л А С



На основу чл. 15 зак. о акционарским друштвима овим објављујемо, да су на XXXIV редовном збору Акционара Београдске Трговачке Штедионице из Београда, одржаном 27 фебруара 1932 год., чији је рад одобрио г. Министар Трговине и Индустрије решењем својим II Бр.5743 од 1 априла 1932 год. из Управног Одбора Београдске Трговачке Штедионице испали су г.г. Исак Ј. Азриел и Гаврило Д. Леви и да су на њихово место изабрани и то: г. Гаврило Д. Леви, ранији члан и г. Јосиф Аруети тако, да управни одбор сада сачињавају г.г. Хајим Меламед, Мориц А. Леви, Давид Ј. Коен, Хајим А. Коен, Азриел Леви, Јосиф Аруети и Гаврило Д. Леви.

Београдску Трговачку Штедионицу ће моћи да потписују и обвезују по два члана управног одбора колективно.

19 априла 1932 год.

Београд.

Мориц А. Леви с.р.

Хајим А. Коен с.р.

Ј. Аруети с.р.

Гаврило Д. Леви с.р.

Такса 200 дин.
М.П.



Београдски Трговачки Суд на основу чл. чл.15 и 16 зак. о акц. друштвима с погледом и на закон о суд. таксама, тврди да су г.г. Мориц А. Леви, Хаим А. Коен, Јосиф Аруети и Гаврило Д. Леви, као изабрани чланови Управног Одбора БЕОГРАДСКЕ ТРГОВАЧКЕ ШТЕДИОНИЦЕ, овај оглас по прочитању пред судом у свему за свој признали. Такса по Твр.37/2 зак. о суд. таксама у дин. 200 плаћена је и прописно поништена.

Бр. 12433
19 априла 1932 г.
Београд. М.П.

Судија,
Л. Радовановић с.р.

ИДБ-224-ИЛОМ-170/42

Таксу за ову претставку као и
таксу за регистрацију новог члана
управног одбора плаћамо

Handwritten signatures and text:
Генерал Арсеније и др.
Буга М. Леви.
Јанковић
арс

Handwritten signatures:
Јанковић
2. 10. 1936



БЕОГРАДСКОМ ТРГОВАЧКОМ СЪДУ

24/07-11011-170/42

**ИСТОРИЈСКИ
АРХИВ
БЕОГРАДА**



О Г Л А С



Из управног одбора Београдске Трговачке Штедионице из Београда, који су према огласу потврђеном Београдским Трговачким Судом бр. Д.фи. 34/34 од 2. маја 1934 год. сачињавали: Хајим А. Меламед, Мориц А. Леви, Моша Мезорах, Хајим А. Коен, Азриел Леви, Јосиф Аруети и Гаврило Д. Леви, услед своје смрти испао је Хајим А. Меламед.

На његово место XXXVIII редован збор акционара, чији је рад одобрио г. Министар Трговине и Индустије решењем својим II.Бр. 9369/II од 25. марта 1936 год., изабрао је Давида М. Леви-а, директора ове Штедионице.

Ово предајемо јавности у смислу чл. 15 закона о акционарским друштвима с тим, да ће Београдску Штедионицу моћи пуноважно да потписују и обвезују по два члана управног одбора колективно.
22 априла 1936 год.

Београд. *Примах се моим
уравно одговоре
Зобинић*

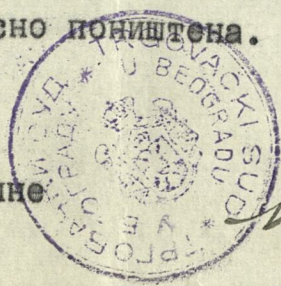
*Јавио се Леви
Јосиф*

Трговачки суд у Београду на основу § 5 трг.зак. и чл.15 зак. о акцион. друштвима тврди да су г.г. Јосиф Аруети, Гаврило Леви и Давид М.Леви овај оглас по прочитању пред судом за свој признали.

Такса по Т.Бр.32 и 41 у 205;-дин. наплаћена и прописно поништена.

Дфи. 34/36

23 априла 1936 године
Београд.



Судија,
[Signature]

КАБ-224-11011-170/42

ГАВРИЛО Д. ЛЕВИ

АДВОКАТ
БЕОГРАД
КРАЉА ПЕТРА УЛИЦА 44
ТЕЛЕФОН 25-238



18



БЕОГРАДСКОМ ТРГОВАЧКОМ СУДУ.

ИДБ

Молимо Суд да нам изволи потврдити под /1. оглас о измени насталој у Управном Одбору нашег завода, а на име да су из истог иступили Мориц А. Леви и Давид М. Леви, као и да су на њихово место ступили Здравко Б. Соломон и Миша Левић^{све} на основу избора вршеног на XXXIX редовном годишњем збору акционара одржаном 6. Марта 1937, чији је рад одобрио и г. Министар Трговине и Индустрије решењем II Бр. 8340/Н. од 1. априла 1937 год., за доказ чега служе под /2. препис записника XXXIX редов. год. збора акционара и под /3. препис горе пом. решења г. Министра Трговине и Индустрије чије оригинале показујемо суду на увиђај. - Под /4. подносимо прелиминарни оглас, који сдржаног ишта судом под оглас бр. 2 фн. 34/36 од 23 априла 1936. год., чији оригинал показујемо на увиђај.

Таксу плаћамо.

БЕОГРАДСКА ТРГОВАЧКА ШТЕДИОНИЦА
Јосиф Јурић *Гаврило Левић*

8 априла 1937 год.

Београд.

Рађено 8 априла 1937 год. у
Београдском Трговачко Суду

Пред судом су г.г. *Јосиф*

*Јосиф Јурић, тргов. одв. ишта. путном
управном одбору Београд. 3031/22 а. н. т.
Гаврило Леви, одв. одв. ишта. ишта.*

Садржину предње молбе приложе-
ног огласа као и наше потписе на истом
у свему признајемо за своје и молимо
суд да нам приложени оглас потврди.

Јосиф Јурић *Гаврило Левић*

Пред судом су и п. п. *Солмон*
*Здравко Солмон, тргов. одв. ишта. путном
управном одбору Београд. 5303/25 а.
и Соломон Здравко, тргов. одв. ишта.*

ИДБ-224-И 1011-170/42

Лит. картон. укупно 100
Београд бр. 35199/327, на основу:

Да се прихвати овај закон
у правној области.

Милић Милић
Зграда Београда

Овера

Секретар
Милић

ИСТОРИЈСКИ
АРХИВ
БЕОГРАДА

О Г Л А С .
=====

Из управног одбора Београдске Трговачке Штедионице из Београда, који су према огласу потврђеном Београдским Трговачким Судом бр. Д.Фи. 34/34 од 2.маја 1934 год. сачињавали: Хајим А. Меламед, Мориц А. Леви, Моша Меворах, Хајим А. Коен, Азриел Леви, Јосиф Аруети и Гаврило Д. Леви, услед смрти испао је Хајим А. Меламед.

На његово место XXXVIII редован збор акционара, чији је рад ~~одобрио~~ одобрио г. Министар Трговине и Индустрије решењем својим II. Бр. 9369/Н од 25.марта 1936 год., изабрао је Давида М.Леви-а, директора ове Штедионице.



Ово предајемо јавности у смислу чл. 15 закона о акционарским друштвима с тим, да ће Београдску Штедионицу моћи пуноважно да потпишују и обвезују по два члана управног одбора колективно.

22.априла 1936 год.

Гаврило Д.Леви, с.р.
Ј.Аруети с.р.

Београд.

Примио се за члана Упр.одбора
Давид Леви

Трговачки суд у Београду на основу § 5 трг. зак. и чл. 15 зак. о акцион. друштвима тврди да су г.г. Јосиф Аруети, Гаврило Леви и Давид М.Леви овај оглас по прочитању пред судом за свој признали.

Такса по Т.Бр. 32 и 41 у 205.- дин. наплаћена и прописно поништена.

Д.фи. 34/36
23.априла 1936 год. /М.П./ Мил. Мирковић

Београд.

*Српс.
Држав.
Ист. Архив*



Да је овај крени веран своје
изворнику тврди:
Прететејни судна писарница,
[Signature]

ИДБ-224-11011-170/42

ГАВРИЛО Д. ЛЕВИ

АДВОКАТ

БЕОГРАД

КРАЉА ПЕТРА УЛИЦА 44

ТЕЛЕФОН 25-238

Трговачки суду Београду

26

29. фебруар 1940

Број примерка:
Број оригинала:
Број копија:

Предметна вредност (словима, тачнама, цртама):
72.412.10 + 27.10

Предмет за доказ:

Застаје:

БЕОГРАДСКОМ ТРГОВАЧКОМ СУДУ



Из нашег Управног Одбора а по гласу под /1/ записника XLII редовног годишњег збора акционара одржаном на дан 10 фебруара 1940 год. чији је рад одобрио г. Министар трговине и индустрије решењем својим VБр.6049 од 27 фебруара 1940 год., - испала су г.г. Јосиф Аруети, Хаим А. Коен и Моша Меворах, а на њихово место изабрани су поново Јосиф Аруети и Хаим А. Коен, а као нов члан пак изабран је Рајко М. Леви.

Према томе од 10 фебруара 1940 год. Управни одбор сачињавају: Азриел Леви, Јосиф Аруети, Хаим Коен, Гаврило Д. Леви, Здравко Б. Соломон, Миша Левић и Рајко М. Леви.

С тога подносимо под /2/ оглас о овој измени којим предајемо јавности иступање Моше Мевораха и ступање на његово место Рајка М. Леви с молбом, да суд предњи оглас изволи потврдити.

Под /3/ прилажемо као доказ ранији оглас нашег завода од 8 априла 1937 год. Дфи.33/37.

Таксу за иступање старог члана Управе Моше Мевораха као и за ступање новог члана Рајка Леви плаћамо.

29 фебруара 1940 год.

Београд.

Гаврило Д. Леви

Тршица се за
члана Управе
Рајко Леви

БЕОГРАДСКА ТРГОВАЧКА ШТЕДНИЦА
ИСТОРИЈСКИ
БЕОГРАД

Без сумње се београд.
интересује
Гаврило Леви

29. фебруар 1940 год.
У ТРГОВАЧКОМ СУДУ БЕОГРАД

Уасно, триста
двадесет и осам
копача, т.е.
Београда бр. 908/22
и др. Рајно, стана
у лангуну
уопште триста Београд
бр. 2152/28, а у
име:



да садржину поклања
и потпише на
оградским по
окоје признаје

БЕОГРАДСКА ТРГОВАЧКА ШТЕЛМОНИЦА

Рајко Рајко
Рајко Рајко

Оверов

до Срепца бр. 4

1845-224-11011-170/12

ИСТОРИЈСКИ
АРХИВ
БЕОГРАДА

ГАВРИЛО Д. ЛЕВИ

АДВОКАТ
БЕОГРАД
КРАЉА ПЕТРА УЛИЦА 44
ТЕЛЕФОН 25-238



О Г Л А С .



Из Управног Одбора Београдске Трговачке Штедионице из Београда, који су сачињавали према огласу потвођеном Београдским Трговачким Судом бр.Дџи.33/37 од 8. априла 1937 год.: Азриел Леви, Јосиф Аруети, Хаим А. Коен, Гаврило Д. Леви, Моша Меворах, Здравко Б. Соломон и Миша Левић на XLII редовном годишњем збору акционара, одржаном 10 фебруара 1940 год. чији је рад одобрио г. Министар Трговине и Индустрије решењем својим VБр.6049 од 27 фебруара 1940 год. испао је Моша Меворах, а на његово је место изабран Рајко М. Леви, те од сад управни одбор сачињавају: Азриел Леви, Јосиф Аруети, Хаим А. Коен, Гаврило Д. Леви, Здравко Б. Соломон, Миша Левић, и Рајко М. Леви.

Предње предајемо јавности у смислу чл.15 зак.о акц. др. с тим, да ће Београдску Трговачку Штедионицу моћи пуноважно да потписују и обавезују по два члана њеног Управног одбора колективно, стављајући своје потписе испод њеног печата или обележја.

29. фебруара 1940 год.

Београд

БЕОГРАДСКА ТРГОВАЧКА ШТЕДИОНИЦА

Примам се за члана Управног одбора,

Трговачки суд у Београду на основу § 5 трг. закона чл. 47 закона о акционарским друштвима тврди да су за "Београдску трговачку штедионицу" Гаврило Леви, Јосиф Аруети и Рајко Леви овај оглас по прочитању пред судом за свој признали.

Такса по Т. бр. 32, 41 у дин. 323,50 плаћена и прописно поништена.

ДФИ 30/40

29 -II- 1940 год.

Београд.



Судија,

ИДБ-224-11011-170/42